A close up of a book

Description automatically generated

*THEOT Hosea in Bibliotèque Nationale de France, d'Abbadie 35*

Ff. 207v–210r  
For the book of Hosea, the following people were involved in creating first, second, and third drafts of the transcription: Alice Bellis, Jeremy Brown, Steve Delamarter, Garry Jost, and Shaun Short; Draft 4, Trankribus; the following workers were involted in creating fifth, sixth, and seventh drafts: Abenet Bedilu, Wondeson Eshetu, Hiwot Samuel, Nardos Worku, Abenezer Hussen, and Daniel Alem; Draft 8 Hiwot Samuel; Draft 9, Daniel Assefa; Draft 10, Ralph Lee

*Nota Bene*: For further catalogue information see <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bd6t53803539/f41.item>. The images can be viewed at the Bibliotèque Nationale de France site at <http://archivesetmanuscrits.bnf.fr/ark:/12148/cc994913>

Hos 1:1 ቃለ እግዚአብሔር ዘኮነ ኀበ ሆሴእ ወልደ በዔርም በመዋዕለ ዖዝያን ወዮአታም ወአካዝ ወሕዝቅያስ ነገሥተ ይሁዳ ወበመዋዕለ ኢዮርብዓም ወልደ ዮአስ ንጉሠ እስራኤል

Hos 1:2 ቀዳሜ ቃሉ ለእግዚአብሔር ኀበ ሆሴዕ ወይቤሎ እግዚአብሔር ለሆሴዕ ሑር አውስብ ብእሲተ ዘማ እምዘማውያን ወለተ ዘማ እስመ ዘምዎ ትዜሙ ምድር እምድኅረ እግዚአብሔር

Hos 1:3 ወሖረ ወአውሰበ ጎሜርሃ ወለተ ቤዴልይም ወፀንሰት ወወለደት ሎቱ ወልደ

Hos 1:4 ወይቤሎ እግዚአብሔር ስምዮ ስሞ ኢይዝራኤል እስመ ዓዲ ኅዳጠ ወእትቤቀል ደሞ ለኢይዝራ(ኤል) በቤተ ኢዩ ወእ(ስዕር) መንግሥተ እስራኤል

Hos 1:5 ወይከውን ይእተ አሚረ ወእቀጠቅጥ ቀስተ እስራኤል በቈላተ ኢይዝራኤል

Hos 1:6 ወፀንሰት {ወ}ካዕበ ዳግመ ወወለደት ወለተ ወይቤሎ ስምያ ስማ ኢሥህልት እስመ ኢይደግም እንከ ተሣህሎቶሙ ለቤተ እስራኤል ዳእሙ ተናክሮ እትናከሮሙ

Hos 1:7 ወእሠሃሎሙ ለደቂቀ ይሁዳ ወአድኅኖሙ አነ እግዚአብሔር አምላኮሙ ወኢያድኅኖሙ በቀስት ወበኵናት ወኢበሠረገላ ወኢ‹በፀ›ባኢት ወኢበአፍራስ ወኢበመስተፅዕናን

Hos 1:8 ወአኅደግዋ ጥበ ለኢስህልት ወፀንሰት ዳግመ ወወለደት ወልደ

Hos 1:9 ወይቤሎ እግዚአብሔር ስምዮ ስሞ ኢሕዝብየ እስመ አንትሙሂ ኢኮንክሙ ሕዝብየ ወአነሂ አኮ ለክሙ

Hos 1:10 ወይከውን ኆልቆሙ ለደቂቀ እስራኤል ከመ ኆፃ ባሕር ዘኢይሰፈር ወኢይትኌለቍ ወይከውኑ በውእቱ ብሔር በኀበ ይቤልዎሙ ኢኮንክሙ ሕዝብየ አንትሙ እሙንቱ ይሰመዩ ውሉደ እግዚአብሔር ሕያው

Hos 1:11 ወእምዝ ይትጋብኡ ደቂቀ ይሁዳ ወደቂቀ እስራኤል ኅቡረ ወይሰይሙ ሎሙ አሐደ መልአከ ወየአርጉ እምድር እስመ ዐባይ ዕለቱ ለኢይዝራኤል

Hos 2:1 ወበልዎ ለእኁክሙ ሕዝብየ ወለእኅትክሙ ስህልት

Hos 2:2 ተዋቀሥዋ ለእምክሙ እስመ ይእቲ ኢኮነት ብእሲትየ ወአነኒ ኢኮንኩ ምታ ወናሁ እስዕር ዝሙታ እምቅድመ ገጸ ወማኅዘኒሃ እማእከለ አጥባቲሃ

Hos 2:3 እቀፍፃ ዕራቃ ወእሬስያ ከመ አመ መዋዕለ ንእሳ ወእገብራ ከመ በድው ወእሬስያ ከመ ምድር ዘአልቦ ማየ ወእቅትላ በጽምዕ

Hos 2:4 ወኢይስሃሎሙ እንከ ለደቂቃ እስመ ትውልደ ዘማ እሙንቱ

Hos 2:5 እስመ ዘመወት እሞሙ ወአስተኃፈረቶሙ ወላዲቶሙ እስመ ትቤ አሐውር እትልዎሙ ለመኃዘንየ እለ ይሁቡኒ ስቴየ ወመብልዕየ ወይዔርዙኒ ልብስየ ወመዋጥሕየ ወይሁቡኒ ቅብእየ ወኵሎ ተድላየ

Hos 2:6 በእንተ ዝንቱ ናሁ አነ አሐጽር ፍኖታ በሦክ ወእፌጽም መንገዳ ወተኃጥእ እንከ ምኅላፈ

Hos 2:7 ወ(ኢ)ትዴግኖሙ እንከ ለመኃዛኒሃ ወኢትእኅዞሙ ወተኃሦሙ ወኢትረክቦሙ ወትብል አሐውር እንከሰ ኀበ ምትየ ዘትካት እስመ ይኄይሰኒ ቀዲሙ እምይእዜ

Hos 2:8 ወይእቲሰ ኢያእመረት ከመ አነ ወሀብክዋ እክለ ወወይነ ወቅብአ ወአብዛኅኩ ላቲ ወርቀ ወይእቲሰ ወርቀ ወብሩረ ገብረት ለበአል

Hos 2:9 ወበእንተ ዝንቱ እትመየጥ ወአስተጋብእ እክልየ ዘበበጊዜሁ ወወይንየ ዘለለዕለቱ ወእሰልባ ልብስየ ወመዋጥኅየ ከመ ኢትከድን ኃፍረታ

Hos 2:10 በቅድመ ማኅዛኒሃ ወአልቦ ዘያድኅና እምእዴየ

Hos 2:11 ወእመይጥ ኵሎ በዓላቲሃ ወፍሥሐሐ ወአስሕርቲሃ ወሰናብቲሃ

Hos 2:12 ወኵሎ ሕገጊሃ ወእጠፍእ ወይና ወበለሳ ወኵሎ ዘትቤ ደነስየ ውእቱ ዘወሀቡኒ መሀዛንየ ወአነብሮ ስምዓ ይኩና ወይበልዓ አራዊተ ገዳም ወአእዋፈ ሰማይ ወአራዊተ ምድር

Hos 2:13 ወእትቤቀላ በአምጣነ መዋዕለ በዓሊም ዘሦዓት ሎሙ ወተሠርገወት አዕኑጊሃ ወባዝግናሃ ወሖረት ወተለወቶሙ ለማኅዘኒሃ ወሊተሰ ረስዓተኒ ይቤ እግዚአብሔር

Hos 2:14 በእንተ ዝንቱ ናሁ አንጎግዋ ወእፌንዋ ውስተ በድው ወአዘንግዓ ልባ

Hos 2:15 ወእ(ሁባ) ፍሬ ምግባራ ዘእምህየ ወእከሥት ምክራ በቈላተ ዐ(ኮር) ወተኃሥር በህየ ከመ መዋዕለ ንእሳ ወከመ አመ ተዓርግ እምግብጽ

Hos 2:16 ወይከውን ይእተ ዕለተ ይቤ እግዚአብሔር ወትብለኒ ምትየ (ወኢት)ብለኒ እንከ በዓሊም

Hos 2:17 ወትስዕሮሙ አስማቲሆሙ ለበዓሊም እምአፉሃ ወኢትዜከሮሙ እንከ አስማቲሆሙ

Hos 2:18 ወእትካየድ ኅቡረ ኪዳነ ይእተ ዕለተ ምስለ አራዊተ ገዳም ወምስለ (አዕዋፈ ሰማይ ወምስለ ዘይትሐወክ ውስተ ምድር) ወእስዕር ፀብአ ወቀስተ እምድር ወአነብረኪ ተአሚነኪ

Hos 2:19 ወእፍኅረኪ ለኪ ብእሲተ ለዓለም ወእፍኅረኪ ሊተ በጽድቅ ወበርትዕ በሣ‹ህል› ወበምሕረት

Hos 2:20 ወእፍኅረኪ ሊተ በሃይማኖት ወተአምርዮ እንከ ለእግዚአብሔር

Hos 2:21 ወይከውን ይዕተ ዕለተ ይቤ እግዚአብሔር እሰጠዋ ለሰማይ ወሰማይኒ ትሰጠዋ ለምድር

Hos 2:22 ወምድርኒ ትሰጠዋ ለእክል ወለወይን ወለቅብእ ወእሙንቱኒ ይሰጠውዎ ለኢይዝራኤል

Hos 2:23 ወእዘርእ ሊተ ውስተ ምድር ወእሠሃላ ለዘ እኮነት ሥህልተ ወእብሎ ሕዝብየ ለዘ ኢኮነ ሕዝብየ ወውእቱኒ ይብለኒ እግዚእየ ወአምላኪየ አንተ

Hos 3:1 ወይቤለኒ እግዚአብሔር አፍቅር ብእሲተ እንተ እከየ ወዝሙት ባቲ በከመ አፍቀሮሙ እግዚአብሔር ለደቂቀ እስራኤል ወእሙንቱሰ ይኔጽሩ ኀበ አምላክ ነኪር ወያፈቅሩ ወሲይ ሐፍሰ ዘቢብ

Hos 3:2 ወተአሰብኩ ሊተ በዐሥሩ ወኃምስ ጠፋልሐ ብሩር ወበመስፈርተ ጎሞር ሰገመ ወበመስፈርተ ኔባል ወይነ

Hos 3:3 ወእቤላ ንበሪ ምስሌየ ብዙኃ መዋዕለ ወኢትዘምዊ ወኢታብኢ ካልአ ብእሴ ወአነ እሄሉ ምስሌኪ

Hos 3:4 እስመ ብዙኃ መዋዕለ ይነብሩ ደቂቀ እስራኤል ዘእንበለ ንጉሥ ወዘእንበለ መልአክ ወዘእንበለ መሥዋዕት ወዘእንበለ ካህናት ወዘእንበለ ራእይ ዘአልቦ ኤፉደ ወአልቦ ሰራፌነ

Hos 3:5 ወእምዝ ይትመየጡ ደቂቀ እስራኤል ወየኃሥዎ ለእግዚአብሔር አምላኮሙ ወለዳዊት ንጉሦሙ ወይዜከርዎ ለእግዚአብሔር ወለሠናይቱ በደኃሪ መዋዕል

Hos 4:1 ስምዑ ቃለ እግዚአብሔር ደቂቀ እስራኤል እስመ ይትዋቀሶሙ እግዚአብሔር ለእለ ይነብሩ ውስተ ምድር እስመ አልቦ ጽድቅ ወአልቦ ምሕረት ወአልቦ አእምሮ እግዚአብሔር ውስተ ምድር

Hos 4:2 ዘእንበለ ሐሰት ወቀትል ወሥርቅ ወዝሙት መልአ ምድረ ወይዴምሩ ደመ ምስለ ደም

Hos 4:3 በእንተ ዝንቱ ትላሑ ምድር ወትውሕድ ወኵሎሙ እለ ይነብሩ ውስቴታ ምስለ አራዊተ ገዳም ወምስለ አዕዋፈ ሰማይ ወምስለ አራዊተ ምድር ወየኃልቁ ዓሣተ ባሕርሂ

Hos 4:4 ወአልቦ እንከ መኑሂ ዘይትዋቀሥ ወአልቦ ዘይዛለፍ ወኢመኑሂ ወሕዝብ ወካህን ወነቢይ

Hos 4:5 ይደክሙ ኅቡረ መዐልተ ወይደዊ ነቢይኒ ምስሌከ ሌሊተ ወትመስል እምክሙ ሌሊተ

Hos 4:6 ወይመስሉ ሕዝብየ ከመ ዘአልቦ ልበ እስመ ለከሂ ኀደገከ ልብከ ወአነሂ ኀደጉከ ኢትሡዕ ሊተ እስመ ረሣዕከ ሕገ አምላክከ ወአነሂ እረስዖሙ ለደቂቅከ

Hos 4:7 በከመ ብዝኆሙ ከማሁ አበሱ ሊተ ወእሬስዮ ኃሣረ ለክብሮሙ

Hos 4:8 ወይበልዑ ፍሬ ኃጢአቶሙ ሕዝብየ ወይነሥእዋ ለነፍሶሙ በጌጋዮሙ

Hos 4:9 ወይከውን በከመ ዝንቱ ሕዝብ ከማሁ ካህን ወእትቤቀሎ በፍኖቱ ወእፈድዮ ምግባሮ

Hos 4:10 ይበልዑ ወኢይጸግቡ ይዜምው ወኢይፈደፍዱ እንከ እስመ ኃደግዎ ለእግዚአብሔር ከመ ይዕቀቡ

Hos 4:11 ዝሙተ ወስታየ ወስካረ ዘይሰልብ ልበ ይሴአል

Hos 4:12 ሰገለ ወበትሩ ይሰጠዎ መንፈሰ ዝሙት እስመ ስሕቱ ወዘመው እምአምላኮሙ

Hos 4:13 ወይሠውኡ ውስተ አርእስተ አድባር ወይሠውኡ ውስተ አውግር ወይዘብሑ ታሕተ ኦም ወታሕተ ጽላሎተ ዕፅ እስመ ሠናይ ጽላሎቱ በእንተ ዝንቱ ይዜምዋ አዋልዲክሙ ወይትመሐዛ መራዕዊክሙ

Hos 4:14 ወኢትጌሥጽዎን ለአዋልዲ(ክሙ) ሶበ ዘመዋ ወለመራዕዊክሙ ሶበ ተመሐዛ እስመ ተደመሩ ምስለ ዘማዊያን ወሦዑ ምስለ ሕጉላን ወሕዝብ ዘኢይሌቡ ተፃመረ ምስለ ዘማ ለእመ

Hos 4:15 ዘመ‹ወ› እስራኤል ወአንተ ይሁዳ ኢትሖር ገልገላ ወኢትዕርጉ ቤተ አዎን ወኢትምሐሉ በእግዚአብሔር ሕያው

Hos 4:16 እስመ ከመ እጐልት እንተ ትሰ‹ክ›ብ ሰ‹ከበ› እስራኤል ወናሁ ይእዜ ይርእዮሙ እግዚአብሔር ከመ አባግዕ ውስተ ጺኦት ሱቱፍ

Hos 4:17 ኤፍሬም ለጣዖታት ወሤመ ሎቱ ዕቅፍተ

Hos 4:18 ወሰምዖሙ ለከናኔዎን ዘምዎ ዘመው ወአብደሩ ኃሣረ በእከዮሙ

Hos 4:19 ወበዕልወተ ነፍሶሙ እንተ ይእቲ ዘውስተ ከነፊሃ ወይትኃፈሩ በውስተ ምሥዋዓቲሆሙ

Hos 5:1 ስምዑ ዘንተ ካህናት ወአጽምዕዎ ቤተ እስራኤል ወይስምዕዎ አብያተ ነጋሢ እስመ ለክሙ ኵነኔ እስመ መሥገርት እስመ ኮንክዎሙ ለዘ ያስተሐይጽ ወከመ መሥገርት እንተ ሰፍሑ መልዕልተ ጢባርዮን ያሥግሩ ባቲ

Hos 5:2 እለ ይንዕው ነዓውት ተከልዋ ወአንሰ መገሥጽክሙ

Hos 5:3 ወአነ አእመርክዎ ለኤፍሬም ወእስራኤልኒ ኢርኅቀ እምኔየ እስመ ይእዜ ዘመወ ኤፍሬም ወረኵሰ እስራኤል

Hos 5:4 ወኢተመይጡ እምግባሮሙ ከመ ይግብኡ ኀበ አምላኮሙ እስመ መንፈሰ ዝሙት ላዕሌሆሙ ወኢየአምርዎ ለእግዚአብሔር

Hos 5:5 ወኢተኃብአ ኃሣሩ ለእስራኤል እምገጹ ወይደከሙ እስራኤል ወኤፍሬም በጌጋዮሙ ወይደዊ ይሁዳኒ ምስሌሆሙ

Hos 5:6 ወምስለ አልህምት ወአባግዕ የሐውሩ ይኅሥዎ ለእግዚአብሔር ወኢይረክብዎ እንከ እስመ ኀደጎሙ

Hos 5:7 እስመ ዓለውዎ ለእግዚአብሔር ወተናከርዎ ወውሉደ ነኪር ኮንዎ ወናሁ ይእዜ ይበልዖ አናኵእ ለርስቶሙ

Hos 5:8 ንፍሑ ቀርነ ውስተ አውግር ወወውዑ ውስተ አድባር ወስብኩ ውስተ ቤተ አዎን ኀበ ኃሥረ {ወ}ብንያም

Hos 5:9 ወኤፍሬም ለሙስና ኮነ በመዋዕ‹ለ› ይዛለፍዎ ውስተ ሕዝበ እስራኤል ወበህየ ርኢኩ እሙነ

Hos 5:10 ወኮኑ መላእክተ ይሁዳ ከመ ዘይትዓደው ወሰነ ወእከዑ መዓትየ ላዕሌሆሙ ከመ ማይ

Hos 5:11 ተአጋሊ ኤፍሬም ወከ(ያዴ) ፍትሕ እስመ አኀዘ ይትሉ ፃ(ሐ)ወ

Hos 5:12 ወአነ ከመ ሀከክ ለኤፍሬም ወከመ ነቀዝ ለቤተ ይሁዳ

Hos 5:13 ወርእያ ኤፍሬም ለደዌሁ ወለፃዕሩ ይሁዳ ርእያ ወሖረ ኤፍሬም ኀበ ፋርስ ወፈነወ ተናብልተ ኀበ ንጉሠ ኢያሪም ወውእቱሂ ኢክህለ ፈውሶተክሙ ወኢሐልቀ ሕማም እምኔክሙ

Hos 5:14 እስመ አነ እከውኖ ከመ ነምር ለኤፍሬም ወከመ አንበሳ ለቤተ ይሁዳ እመ(ስጥ ወአሐውር እነሥእ አልቦ ዘያድኅን አሐውር

Hos 5:15 ወእሰወጥ ወአሐው)ር ቤትየ እስከ ይጠፍኡ ወየኃሥሡ ገጽየ

Hos 6:1 በምንዳቤሆሙ (ነግሃ)ይገይሱ ኀቤየ ወይብሉ ንሖር ወንትመየጥ ኀበ እግዚአብሔር አምላክነ እስመ ውእቱ ቀሠፈነ ወይፌውሰነ ወአቍሰለነ ወይሴርየነ

Hos 6:2 ወያሐይወነ በሰኑይ መዋዕል ወአመ ሣልስት ዕለት ንትነሣእ ወነሐዩ በቅድሜሁ

Hos 6:3 ወነአምር ወንዴግን ከመ ናእምሮ ለእግዚአብሔር ከመ ጎሕ ድልወ ንረክቦ ወይመጽእ ከመ ዝናመ ክረምት ቀዳሚ ወደኃሪ ላዕለ ምድር

Hos 6:4 ምንተ እግበር ለከ ኤፍሬም ወምንተ እግበር ለከ ይሁዳ ሣህልክሙሰ ከመ ደመና ነግህ ወከመ ጠለ ጽባሕ እንተ ተሐውር

Hos 6:5 በእንተ ዝንቱ ዓፀድክዎሙ ለነቢያቲክሙ ወቀተልክዎሙ በቃለ አፉየ ወይወፅእ ፍትሕየ ከመ ብርሃን

Hos 6:6 እስመ ምጽዋተ አበድር እምነ መሥዋዕት ወአእምሮ እግዚአብሔር እምቍርባን

Hos 6:7 ወእሙንቱሰ ኮኑ ከመ ብእሲ ዘየዐሉ መሐላሁ ወበህየ ክሕዱኒ

Hos 6:8 ገለአድ እንተ ትትጌበር ከንቶ ሕምግተ ደም

Hos 6:9 ወኃይለኒ ከመ ብእሲ ጌዱደ ኅብሩ ካህናት ፍኖተ ወቀተልዋ ለሰቂማ እስመ ዓመፃ ገብሩ

Hos 6:10 በቤተ እስራኤል ርኢኩ በህየ ዝሙት ኤፍሬም ግሩመ ወርኵሰ እስራኤል ወይሁዳኒ

Hos 6:11 አኀዘ ማእረሮ ለከ አመ ሜጥኩ ፄዋ ሕዝብየ

Hos 7:1 ወሶበ ፈወስክዎ ለእስራኤል ወትትከሠት ዓመፃሁ ለኤፍሬም ወእከየ ሰማርያ እስመ ሐሰተ ተገበሩ ወያበውእ ሠራቄ ኀቤሁ ይትፈየት ወይሰልብ በፍኖት

Hos 7:2 ከመ ይኅበረ ማዕሌቶሙ ወኢይብሉ በልቦሙ አበስነ ተዘከርኩ ኵሎ እከዮሙ ወይእዜኒ የዓግቶሙ ኵሉ ጌጋዮሙ በቅድመ ገጽየ ወኮኖሙ

Hos 7:3 ወተፈሥሑ ነገሥት በእከዮሙ ወ{.}መላእክትኒ በሐሰቶሙ

Hos 7:4 እስመ ኵሎሙ የሐውሩ ብእሲተ ብእሲ ከመ እቶን ዘአንደዱ ለሐቢዘ ኅብስት እምሐሪጽ ልውስ እስከ ትብኅእ

Hos 7:5 ወመላእክቲክሙ አኀዙ ይትመዐዑ እምወይን ሰፍሐ እዴሁ ስሑፅ

Hos 7:6 እስመ ነደ ልቦሙ ከመ እቶን ሶበ ነጽሖሙ ኵላ ሌሊተ ኤፍሬም ጸግበ ንዋመ ወበጽባሕ ይትመዓዕ ልቡ ወነደዱ ከመ ነበልባለ እሳት

Hos 7:7 ኵሎሙ ወውዕየ ከመ እቶን ልቦሙ ወበልዐቶሙ እሳት ለመኳንንቲሆሙ ወወድቁ ኵሎሙ ነገሥቶሙ ወአልቦ እንከ እምኔሆሙ ዘይጼውአኒ

Hos 7:8 ኤፍሬም ተደመረ ምስለ አሕዛብ ኤፍሬም ሕብስት ቅቡር

Hos 7:9 ወበልዖ ፀር ኃይሎ ወውእቱሰ ኢያእመረ ወበቈለ ሲበቱሂ ወዓዲ ኢለበወ

Hos 7:10 ወየኃሥር ፅዕለቱ ውስተ ገጹ ለእስራኤል ወኢተመይጡ ኀበ እግዚአብሔር አምላኮሙ ወበዝንቱ ኵሉ ኢኃሠሥዎ

Hos 7:11 ወኮነ ኤፍሬም አብደ ከመ ርግብ ዘአልቦ ልበ ይጼውዕዎሙ ለግብጽ ወኀበ ፋርስ የሐውሩ

Hos 7:12 ወበከመ የሐውሩ ከማሁ እዌሩ ላዕሌሆሙ መሥገርትየ ከመ አዕዋፈ ሰማይ ወአወርዶሙ ወእቀሥፎሙ ውስተ እዘኒሆሙ በምንዳቤሆሙ

Hos 7:13 አሌ ሎሙ እስመ ነገዱ እምኔየ ድንጉፃን እሙንቱ እስመ አበሱ ላዕሌየ ወአንሰ አድኃንክዎሙ ወእሙንቱሰ ሐመዩኒ በሐሰት

Hos 7:14 ወኢጸርኁ ኀቤየ በልቦሙ ዳእሙ ይግዕሩ በዲበ ምስካቦሙ በእንተ እክል ወወይን ይትቃተሉ

Hos 7:15 ወተገሠጹ በኀቤየ ወአነ አጽናዕኩ መዝራዕቶሙ ወላዕሌየ መከሩ እኩየ

Hos 7:16 ወተመይጡ ውስተ ከንቱ ወኮኑ ከመ ቀስት ጠዋይ ወይወድቁ በኵናት መላእክቲሆሙ በእንተ እበዶ ልሳኖሙ ዝንቱ ዓመፃሆሙ በምድረ ግብጽ

Hos 8:1 ውስተ ጒርዔከ መሥገርት ከመ ንስር ውስተ ቤተ እግዚአብሔር እስመ አለው ኪዳንየ ወአበሱ ላዕለ ሕግየ

Hos 8:2 ይኬልሑ ሊተ ወይብሉኒ እስራኤል አእመርናከ

Hos 8:3 እስራኤል ኀደጉ ሠናይቶሙ ወዴገኑ ፀሮሙ

Hos 8:4 ወ{.}ነግሡ ለርእሶሙ ወአኮ እምኀቤየ ወዐጠኑ ወኢ(ያእ)መሩኒ ወገብሩ ሎሙ አማልክተ ወርቆሙ ወብሩሮሙ ከመ ይሠረው

Hos 8:5ኅድጊ ላህመኪ ሰማርያ ወተሀውከት መዓትየ ላዕሌሆሙ እስከ ማእዜኑ ኢይክሉ ነጺሐ

Hos 8:6 እስመ እምውስተ እስራኤል ወውእቱ ፀራቢ ገብሮ ወኢኮነ አምላከ እስመ ሰኰየ ላህምኪ ሰማር(ያ)

Hos 8:7 (እስመ ነፋሰ) ይዘርኡ ወየአርሩ ነፋሰ ወከላስስቶሙኒ አልቦ ኃይለ ወኢይወፅእ ሐሪጽ እምውስቴቱ ወእመኒ ወፅአ ፀር ዘይበልዖ

Hos 8:8 ተሰጥመ እስራኤል ወስተ አሕዛብ ከመ ንዋይ ዘኢይፈቅድዎ

Hos 8:9 እስመ እሙንቱ አርጉ ውስተ ፋርስ ኤፍሬም አድገ ገዳም ወአፍ(ቀ)ረ አምኃ

Hos 8:10 በእንተ ዘንቱ ይእዜ አስተጋባኦሙ ወይሴኵሱ ሕቀ ከመ ይቅብኡ ንጉሠ ወመልአከ

Hos 8:11 እስመ አብዝኃ ኤፍሬም ምሥዋዓቲሁ ለኃጢአት ወገብረ ሎቱ መሥዋዕተ ኃጢአት

Hos 8:12 ወእጽሕፍ ላዕሌሁ ቅስተ ሕግየ እስመ ለነኪር ኮነ መሥዋዕተ ፍቁር

Hos 8:13 (ወእ)መ{.}ሂ ሦዑ መሥዋዕተ ወበልዑ ሥጋ ኢይትዌከፎሙ እግዚአብሔር ይእዜ ይዜከር ሎሙ ኃጢአቶሙ ወይትቤቀሎሙ በጌጋዮሙ ወእሙንቱሰ ተመይጡ ውስተ ግብጽ

Hos 8:14 ወረስዓ እስራኤል ፈጣሪሁ ወሐነጸ ለጽርኅ ወይሁዳኒ አብዝኃ አህጉረ ጥቅም ወእ(ፌ)ኑ እሳተ ውስተ አህጉሪሁ ወትበልዖን መሠረታቲሆን

Hos 9:1 ኢትትፈሣሕ ወኢትትሐሠይ እስራኤል ከመ አሕዛብ እስመ ዘመውከ እምአምላክከ ወአፍቀርከ ሀብተ ዘእምኵሉ ዓውደ እክል

Hos 9:2 ምክያደ ወይን ኢያእመሮሙ ወወይንሂ ሐሰዎሙ

Hos 9:3 ኢይነብሩ ምድረ እግዚአብሔር ወነበረ ኤፍሬም ግብጸ ወበፋርስ ርኩሰ ይበልዑ

Hos 9:4 ወኢያወጽ{ኡ}(ሁ) ለእግዚአብሔር ወይነ ወኢአሠነዩ ሎቱ መሥዋዕቶሙ ኅብስት ሕሙም ኅብስቶሙ ወኵሉ ዘበልዖ ይረኵስ እስመ ኅብስቶሙኒ ለነፍሶሙ ቤተ እግዚአብሔር ኢይበውእ

Hos 9:5 ምንተ ይገብሩ በዕለተ ሕጎሙ ወአመ ዕለተ በዓለ እግዚአብሔር

Hos 9:6 በእንተ ዝንቱ ናሁ የሐውሩ በሐሣሮሙ ግብጸ ወይትሜጠውዎሙ ምሙፎስ ወይቀብርዎሙ ምክማስ ምስናየ ወርቆሙ ወብሩሮሙ በድበደ ወይወርሶሙ ሦክ ውስተ አብያቲሆሙ

Hos 9:7 በጽሐ መዋዕለ በቀለ በጽሐ መዋዕለ ፍዳ የአምሩ እስራኤል ነቢየ አብደ ዘቦቱ መንፈሰ ዝንጋኤ በብዝኃ ጌጋይከ አብዛኅከ ቍጥዓ

Hos 9:8 ኤፍሬም ሰብአ ዓይን ወነቢይ ምስለ እግዚአብሔር መሥገርት እኪት ውስተ ኵሉ ፍናዊሁ ርኵሶሙ አንበሩ ውስተ ቤተ አምላኮሙ

Hos 9:9 ወኃሥሩ ከመ መዋዕለ በዓሊም ወናሁ ይዜክር ሎሙ ኃጢአቶሙ ወይትቤቀሎሙ በጌጋዮሙ

Hos 9:10 ከመ አስካል በገዳም ረከብክዎ ለእስራኤል ወከመ በኩረ ቀምሐ በለስ ዘቀዳሚ ርኢክዎ(ሙ) ለአበዊሆሙ ወእሙንቱሰ ቦኡ ብዔል ፌጎር ለኃሣር ወኮኑ ሰቆራረ በአፍቅሮቶሙ

Hos 9:11 ኤፍሬም ከመ ዖፍ ሰረረ ክብሮሙ እምፀኒስ ወእምወሊድ ወማሕምም

Hos 9:12 ወእመኒ አልሐቁ ውሉዶሙ ያጠፍእዎሙ እምሰብእ ወዓዲ አሌ ሎሙ ሥጋየ ውእቱ ኤፍሬም ዘምውስቴቶሙ

Hos 9:13 በከመ ርኢኩ ውስተ ማዕገት ኀበ ተተክለ ኰኵሕ አስተጋብአ ውሉዶ ኤፍሬም አውፅአ ደቂቆ ይርግዝዎሙ

Hos 9:14 ሀቦሙ እግዚኦ ወ(ምንተ ትሁቦሙ ህቦሙ) ማኅፀነ መካነ ወአጥባተ ይቡሰ

Hos 9:15 ኵሉ እከዮሙ በገልገላ እስመ በህየ ጸላእክዎሙ በእከየ ምግባሮሙ እምቤትየ እሰድዶሙ ወኢይደግም እንከ አፍቅሮቶሙ እስመ ኵሎሙ መላእክቲሆሙ ዐላውያን

Hos 9:16 ደወየ ኤፍሬም ወየብሰ ሥረዊሁ ወኢይፈሪ እንከ ወእመኒ ወለዱ እቀትል ውሉደ ከርሦሙ

Hos 9:17 ገደፎሙ እግዚአብሔር እስመ አበዩ ሰሚዖቶ ወይከውኑ መታሕላነ ውስተ አሕዛብ

Hos 10:1 ዓፀደ ወይን ዘሠረፀ እስራኤል ወሠምረ ፍሬሁ ወበከመ ብዝኃ ፍሬሆ(ሙ) ከማሁ አብዝኁ መሥዋዕተ ወበአምጣነ (ጥልልና) ስነ ምድሩ ሐነጸ ሐወልተ

Hos 10:2 ወተናፈቀ ልቦሙ ይእዜ ይጠፍእ ለሊሁ ነሰተ መሥዋዕቲሆሙ ወየኃሥር ምስሎሙ

Hos 10:3 ወናሁ ይእዜ ይብሉ አልብነ ንጉሠ እስመ (ኢ)ፈራህናሁ ለእግዚአብሔር ወንጉሥኒ ምንተ ይረሲ ለነ

Hos 10:4 ተናገሩ ነገረ ቃለ ምክንያተ ሐሰት ወይትካየድ ኪዳነ ወይበቍል ፍትሕ ከመ ሣዕር ዘውስተ ገራህት በገዳም

Hos 10:5 ለላህም ቤተ አዎን ኀበ ይነብሩ ሰብአ ሰማርያ እስመ ለሐውዎ ሕዝብ ወበከመ አእመርዎ ከማሁ ይስሕቁ ዲበ ክብሩ እስመ ሰለብዎ ወፈለሰ እምኔሁ

Hos 10:6 ወኪያሁ ሐመይዎ ወወስድዎ በሔረ ፋርስ አምሐሁ ለኢያሪም ንጉሥ ጸገውዎ ወተመጠውዎ ለኤፍሬም ወተኃፍረ እስራኤል በምክሩ

Hos 10:7 ገደፈቶ ሰማርያ ለንጉሣ ከመ ኃሠር (ወሐረፈ) ውስተ ገጸ {.}ማይ

Hos 10:8 ወይትነሰት ው(ግ)ረ ጣዖቱ ለእስራኤል ሦክ ወአሜከላ ይበቍል ውስተ ምሥዓቲሆሙ ወይብልዎሙ ለአድባር ደቁ ላዕሌነ ወለአውግርኒ ድፍኑነ

Hos 10:9 እምአመ አበሰ እስራኤል በአውግሪሁ ህየ ቆሙ ይርከቦሙ ቀትል ውስተ ወግር ወመጽአሂ ወቀሠፎሙ ለደቂቀ ዓመፃ

Hos 10:10 ወይትጋብኡ ላዕሌሆሙ አሕዛብ ሶበ ይጌሥጾሙ በክልኤሆሙ ጌጋዮሙ

Hos 10:11 ኤፍሬም እጐልት እንተ ትትሜሀር አፍቀርክዎ ለአኪዶ አንሰ እጼ(ዕን) ዲበ መሰንየ ክሳዱ እጼዕኖ ለኤፍሬም ወይከይድ ይሁዳ ወያዕቆብሰ {ወ}ያገረውሕ ሎቱ

Hos 10:12 ዝርኡ ለክሙ ጽድቀ ወእርሩ ፍሬ ሕይወት አኅትው ለክሙ ማኅቶተ ጥበብ ኅሥዎ ለእግዚአብሔር እስከ ይበጽሕ ማእረረ ጽድቅክሙ

Hos 10:13 ዘራእክሙ ኃጢአተ ወአረርክሙ ዓመፃ ወበላዕክሙ ፍሬ ሓሰት እስመ ተወከልከ በሠረገላቲከ ወበብዝኃ ሠራዊትከ

Hos 10:14 ወይትነሣእ ሞት ላዕለ ሕዝብከ ወይወድቁ ኵሉ አረፋቲከ ከመ ድቀተ መልአከ {ስልማን} (ስሌማን) ቤተ አረቢኤል በመዋዕለ ቀትል ወነጽሑ እመ ላዕለ ውሉዳ

Hos 10:15 ከማሁ እገብረክሙ ቤተ እስራኤል እምቅድመ ገጸ ኃጢአትክሙ

Hos 11:1 ወበጽባሕ ይነጽሕዎ ለንጉሠ እስራኤል እስመ ሕፃን ወእቱ እስራኤል ወአነ አፍቀርክዎ ወእምግብጽ ጸዋዕክዎ ለወልድየ

Hos 11:2 ወበከመ ጸዋዕክዎሙ ከማሁ ርኅቁ እምኔየ እሙንቱ ለበዓሊም ሦዑ ወለግልፎ ዐጠኑ

Hos 11:3 ወአነ አዕቀጽክዎ ለኤፍሬም ወተመጠውክዎ ዲበ መዝራዕቱ ወኢያእመሩ ከመ አነ ፈወስክዎሙ

Hos 11:4 እምውስተ ሙስና በኀብለ ሰብእ ሰሐብክዎሙ ወበአርዑተ ፍቅር ኮንክዎ ከመ ዘይዌሩ አራዑተ ላዕለ መላትሂሁ ወእኔጽር መንገሌሁ ወእብል

Hos 11:5 ኢይነብር ኤፍሬም ውስተ ግብጽ ወአሶር ውእቱ ንጉሥ እስመ አበዩ ተመይጦ

Hos 11:6 ወደከመት ኲናት በሀገሩ ወእሤሩ ምሥናዮ ወይበልዑ እምክሮሙ

Hos 11:7 ወሕዝብየኒ ስቁል ለምንባሪሁ ወይትመዐዕ ላዕለ ክብሩ ወይትሌዓል

Hos 11:8 እፎኑ እሬስየከ ኤፍሬም ወእሰውቀከ እፎኑ እሬስየከ እስራኤል ከመ አዳማኑ ወሚመ ከመ ሶባማ እስመ ተሀውከት ልብየ ላዕሌከ እምኔሆሙ ወአስተርአዩ ንስሐየ

Hos 11:9 ወኢይገብር እንከሰ በመቅሠፍተ መዐትየ ወኢየኀድግ ያጥፍእዎ ለኤፍሬም እስመ እግዚአብሔር አነ ወአኮ ሰብእ ወቅዱስ በላዕሌከ ወትቤ ኢይበውእ ሀገረ ድኅሬሁ ለእግዚአምሔር

Hos 11:10 አሐውር እስመ ውእቱ ይጥኅር ከመ አንበሳ ይጥኅር ወይደነግፁ ውሉድ እማይ ወይደነግፁ

Hos 11:11 ከመ ዖፍ እምግብጽ ወከመ ርግብ እምብሔረ ፋርስ ወአገብኦሙ ውስተ አብያቲሆሙ ይቤ እግዚአብሔር

Hos 11:12 ሐፀሩኒ በሐሰት ኤፍሬም ወቤተ እስራኤል ወይሁዳ በዓመፃ ይእዜ አእመርክዎሙ ወይሁዳስ ይኳንን ምስለ እግዚአብሔር ወሕዝበ ቅዱስ ተሰምዩ እስከ ይገርሩ ኀበ እግዚአብሔር

Hos 12:1 ወኤፍሬምሰ እኩየ ጋኔን ዘይዴግን ክብረ ወኵሎ ከንቶ ወሐሰተ አብዝኁ ወተካየደ ኪዳነ ወምስለ ፋርስ ወይወስድ ቅብኣ ለግብጽ

Hos 12:2 ወይትዋቀሥ እግዚአብሔር ምስለ ይሁዳ ወይትቤቀሎ ለያዕቆብ በከመ ፍናዊሁ ወይፈድዮ በከመ ምግባሩ

Hos 12:3 ወበውስተ ከርሥ አዕ(ቀጾ) ለእኁሁ ወበጻማሁ ክህለ ምስለ እግዚአብሔር

Hos 12:4 ወክህለ ምስለ መልአከ በከዩ ወተጋነዩ ሊተ በውስተ ቤት ኀበ ረከቡኒ ወበህየ ተናገሩኒ

Hos 12:5 ወእግዚአብሔር አምላክ (ዘኵሎ ይመልክ)

Hos 12:6 (ወአንተሂ)ሂ ተመየጥ ኀበ አምላክከ ጽድቀ ወምጽዋተ ዕቀብ ወቅረብ ኀበ አምላክከ ኵሎ ጊዜ

Hos 12:7 ከነአን ውስተ እዴሁ መዳልወ ዓመፃ ወአፍቀረ ትዕግልተ

Hos 12:8 ወይቤ ኤፍሬም ወዳእኩ ብዕልኩ ወረከብኩ ዕረፍተ ለነፍስየ ወኢተረክበ ሎቱ እምኵሉ ተግባሩ በእንተ ኃጢአቱ ዘዓመፃ

Hos 12:9 ወአነ እግዚአብሔር አምላክከ ዘአውፃእኩከ እምድረ ግብጽ አንበርኩከ ውስተ ምጽላል ከመ አመ መዋዕለ በዐል

Hos 12:10 ወተናገርኩ በነቢያት ወአነ አብዛኅኩ ራእየ ወተመሰልኩ በእደ ነቢያት

Hos 12:11 ወለእመ ገለአድ አበሰ ወባሕቱ ከንቶ ይሠውዑ መላእክቲሆሙ ከመ ማዕነቅ ውስተ {ማ}ሳዕረ ገዳም

Hos 12:12 ወሖረ ያዕቆብ ውስተ ገዳመ ሶርያ ወተቀንየ ያዕቆብ በእንተ ብእሲቱ ወዓቀባ ለብእሲቱ

Hos 12:13 ወበነቢይ አውፅኦ እግዚአብሔር ለእስራኤል እምግብጽ ወበነቢይ ተዓቅቦ

Hos 12:14 ተምዕዓ ኤፍሬም ወተቈጥዓ ወደሙሂ ላዕሌሁ ተክዕወ ወኃሣሮሂ ይፈድዮ እግዚአብሔር ለኤፍሬም

Hos 13:1 እግዚአበሔር ነሥአ ወወሀበ ሥርዓተ እስራኤል ወረሰዮ ለበዓል ሞተ

Hos 13:2 ወዳግመ አበሰ ወገብሩ ሎሙ ስብኮ እምወርቆሙ ወእምሩሮሙ በአምሳለ ይገብር ፀራቢ ወይዘብሑ ሎሙ ወይብሉ ሡዑ ሰብአ ወላህምስ ሐልቀ

Hos 13:3 በእንተ ዝንቱ ይከውኑ ከመ ደመና ጽባሕ ወከመ ዝናመ ጎሕ ዘየሐውር ወከመ ኃሠረ ዘዐውደ እክል ዘይነፍኆ ነፋስ ወከመ ጢስ

Hos 13:4 ወአነ እግዚአብሔር አምላክከ ዘአውፃዕኩከ እምድረ ግብጽ ወኢተአምር እንከ በእደ አምላከ ዘእንበሌየ

Hos 13:5 አነ ረአይኩከ ውስተ በድው ውስተ ምድር ኀበ ዔልከ

Hos 13:6 በበ ምርአይክሙ ወጸገብክሙ እስከ ያጠልቀክሙ ወአዕበይክሙ ልበክሙ በእንተ ዝንቱ ረስዑኒ

Hos 13:7 ወእከውን ከመ አንበሳ ወከመ ነምር ውስተ ፍኖተ ፋርስ

Hos 13:8 ወእትቤቀሎ ከመ ድብ ርኁብ ወእሰጥቅ ማዕፆ ልብክሙ ወበህየ ይበልዕዎሙ አናብስተ ገዳም ወአራዊተ ገዳም ይትማሰጥዎሙ

Hos 13:9 ኃሠርከ እስራኤል መኑ ይረድአከ

Hos 13:10 አይቴ ውእቱ ንጉሥከ ያድኅንከ በኵሉ አህጉሪከ ወይትቤቀል ለከ ዝኩ ዘትቤለኒ ሀበኒ ንጉሠ ወመልአከ

Hos 13:11 ወወሀብኩከ በመዐትየ ወበቍጥዓየ ወተዓገሥክዋ

Hos 13:12 ለማዕሌተ ዓመፃከ ኃጢአቱ ለኤፍሬም ክቡት

Hos 13:13 ወይእኅዘ ማሕምም ከመ እንተ ትወልድ ዝንቱ ወልድ ኢጠቢብ ዘኢያጠብእ በዕሤተ ውሉድ

Hos 13:14 እምእደ ሞት አድኃኖሙ ወእምሲኦል ቤዘዎሙ አይቴ ኵነኔከ ሞት ወአይቴ ቀኖትከ ሲኦል ተኃብአ ፍሥሐከ እምአዕይንትየ

Hos 13:15 እስመ ውእቱ {ይትፈለጥ} (ይትሐለስተይ) እማዕከለ አኃዊሁ ወያመጽእ እግዚአብሔር (ላዕሌሁ እምገዳም ነፋሰ ሐሩር ወያየብስ ስረዊሁ ወያነጽፍ አዘቃቲሁ ወያየብስ ምድራ ወይማስን ኵ)ሎ ምስናየ አብያቲሀ

Hos 14:1 (ትጥፋእ) ለሰማርያ እስመ ዐለወቶ ለአምላካ ወይወድቁ በኵናት ኵሎሙ ወለደቂቆሙኒ ይነጽሕዎሙ ወያነቅዕዎን ለፅኑሳቲሆሙ

Hos 14:2 ተመየጡ እስራኤል ኀበ እግዚአብሔር አምላክክሙ

Hos 14:3 እስመ ደከምከ በኃጢአትከ ወኢትንብብ ዓመፃ ወንሥኡ ሠናየ ዘነአስዮ ለእግዚአብሔር ፍሬ ከናፍሪነ

Hos 14:4 አሶርሂ አያድኅነነ ወአፍራሲነ ኢንጸዓን ወኢንበሎሙ እንከ አማልክቲነ ለግብረ እደዊነ ወበእንተዝ እሣሃል እጓለ ማውታ

Hos 14:5 ወእፌውሶሙ ለባሕታዊያኒሆሙ ወአፈቅሮሙ እሙነ ወናሁ እስመ ተመይጠ መዐትየ እምኔሆሙ

Hos 14:6 ወእከውኖሙ ከመ ዝናም ለእስራኤል ወይሠርፅ ከመ ጽጌ ወይጸንዕ ሥረዊሁ ከመ ሊባኖስ

Hos 14:7 Vacat

Hos 14:8 ወይትመየጡ ወይነብሩ ታሕተ ጽላሎቱ ወየሐይው ወይጸግቡ እምስርናዩ ወይሠርፅ ከመ ወይን ዝክሩ ወከመ ወይነ ሊባኖስ

Hos 14:9 ለኤፍሬም ለምንት እንከ ሎቱ ጣዖት ናሁ አነ አድከምክዎሂ ወአነ አጽናዕክዎሂ ወአነ አፈርዮ ከመ ጽጌ ዘስሙር ወይትረከብ ፍሬከ ኀቤየ

Hos 14:10 መኑ እንከ ጠቢብ ዘይኄልዮ ለዝንቱ ወለባዊ ወየአምሮ ለዝንቱ (እስመ ርቱእት ፍናዊሁ) ለእግዚአብሔር ጻድቃን የሐውርዎን ወኃጥአንሰ ይሥእንዎን ተፈጸመ ዘሆሴዕ